

# GT-H, GT-HR, GT-U

Installation and operating instructions





## GT-H, GT-HR, GT-U

---

<b>English (GB)</b>	
Installation and operating instructions . . . . .	5
<b>Български (BG)</b>	
Упътване за монтаж и експлоатация . . . . .	13
<b>Čeština (CZ)</b>	
Montážní a provozní návod . . . . .	21
<b>Deutsch (DE)</b>	
Montage- und Betriebsanleitung . . . . .	29
<b>Dansk (DK)</b>	
Monterings- og driftsinstruktion . . . . .	37
<b>Español (ES)</b>	
Instrucciones de instalación y funcionamiento . . . . .	45
<b>Suomi (FI)</b>	
Asennus- ja käyttöohjeet . . . . .	53
<b>Français (FR)</b>	
Notice d'installation et de fonctionnement . . . . .	61
<b>Ελληνικά (GR)</b>	
Οδηγίες εγκατάστασης και λειτουργίας . . . . .	69
<b>Magyar (HU)</b>	
Telepítési és üzemeltetési utasítás . . . . .	77
<b>Italiano (IT)</b>	
Istruzioni di installazione e funzionamento . . . . .	85
<b>Nederlands (NL)</b>	
Installatie- en bedieningsinstructies . . . . .	93
<b>Polski (PL)</b>	
Instrukcja montażu i eksploatacji . . . . .	101
<b>Português (PT)</b>	
Instruções de instalação e funcionamento . . . . .	109
<b>Română (RO)</b>	
Instrucțiunile de instalare și utilizare . . . . .	117
<b>Русский (RU)</b>	
Паспорт, Руководство по монтажу и эксплуатации . . . . .	125
<b>Svenska (SE)</b>	
Monterings- och driftsinstruktion . . . . .	134

<b>Slovenčina (SK)</b>	
Návod na montáž a prevádzku . . . . .	142
<b>Türkçe (TR)</b>	
Montaj ve kullanım kılavuzu . . . . .	150
<b>Operating manual EAC</b> . . . . .	<b>158</b>

Перевод оригинального документа на английском языке

## Содержание

<b>1. Общие сведения . . . . .</b>	<b>125</b>
1.1 Краткие характеристики опасности . . .	125
1.2 Примечания . . . . .	126
1.3 Памятка обслуживающему персоналу	126
<b>2. Общая информация об изделии . . . . .</b>	<b>126</b>
2.1 Описание изделия . . . . .	126
2.2 Назначение . . . . .	126
2.3 Идентификация . . . . .	127
<b>3. Приёмка изделия . . . . .</b>	<b>127</b>
3.1 Подъем изделия . . . . .	127
<b>4. Требования к монтажу . . . . .</b>	<b>127</b>
4.1 Расположение . . . . .	127
4.2 Давление предварительной зарядки . . .	127
4.3 Максимальное рабочее давление . . .	128
4.4 Проверка системы . . . . .	128
4.5 Запорная арматура . . . . .	128
4.6 Установка предохранительного клапана . . . . .	128
4.7 Примеры монтажа . . . . .	130
<b>5. Монтаж механической части . . . . .</b>	<b>132</b>
5.1 Размещение изделия . . . . .	132
<b>6. Техническое обслуживание . . . . .</b>	<b>132</b>
6.1 График техобслуживания . . . . .	132
6.2 Проверка бака GT на предмет повреждений . . . . .	133
<b>7. Технические данные . . . . .</b>	<b>133</b>
<b>8. Утилизация изделия . . . . .</b>	<b>133</b>
<b>9. Декларация о соответствии . . . . .</b>	<b>133</b>
<b>10. Сертификаты . . . . .</b>	<b>133</b>

## 1. Общие сведения

Данное изделие может использоваться детьми в возрасте от 8 лет и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или недостаточным опытом работы с изделием и знаниями о нём при условии, что такие лица находятся под присмотром или были проинструктированы на предмет безопасного использования изделия и осознают риски, связанные с ним.

Доступ детей к данному оборудованию запрещён. Запрещается чистка и техническое обслуживание лицами, не владеющими необходимыми для этого знаниями и опытом работы.

Перед монтажом изделия необходимо ознакомиться с настоящим документом. Монтаж и эксплуатация должны осуществляться в соответствии с местным законодательством и принятыми нормами и правилами.



### 1.1 Краткие характеристики опасности

Символы и краткие характеристики опасности, представленные ниже, могут встречаться в руководствах по монтажу и эксплуатации, инструкциях по технике безопасности и сервисных инструкциях компании Grundfos.

#### ОПАСНО

Обозначает опасную ситуацию, которая в случае невозможности её предотвращения приведёт к смерти или получению серьёзной травмы.



#### ОСТОРОЖНО

Обозначает опасную ситуацию, которая в случае невозможности её предотвращения может привести к смерти или получению серьёзной травмы.



#### ВНИМАНИЕ

Обозначает опасную ситуацию, которая в случае невозможности её предотвращения может привести к получению травмы лёгкой или средней степени тяжести.



Положения по безопасности оформлены следующим образом:

## СИГНАЛЬНОЕ СЛОВО

### Описание угрозы



Последствия игнорирования предупреждения.

- Действия по предотвращению угрозы.

### 1.2 Примечания

Символы и примечания, представленные ниже, могут встречаться в руководствах по монтажу и эксплуатации, инструкциях по технике безопасности и сервисных инструкциях компании Grundfos.



Настоящие инструкции должны соблюдаться при работе со взрывозащищёнными изделиями.



Синий или серый круг с белым графическим символом означает, что необходимо принять соответствующие меры.



Красный или серый круг с диагональной чертой, возможно с чёрным графическим символом, указывает на то, что никаких мер предпринимать не нужно или их выполнение необходимо остановить.



Несоблюдение настоящих инструкций может вызвать неисправность или повреждение оборудования.



Советы и рекомендации по облегчению выполнения работ.

### 1.3 Памятка обслуживающему персоналу

Настоящее руководство по монтажу и эксплуатации предназначено для профессиональных и непрофессиональных пользователей.

## 2. Общая информация об изделии

### 2.1 Описание изделия

Баки Grundfos GT-U, GT-H и GT-HR — это мембранные напорные баки с длительным сроком службы, идеально подходящие для управления давлением как в быту, так и на производстве.



GRF-1032823

Пример бака GT-U

### 2.2 Назначение

- GT-U — это вертикальный бак для систем подачи холодной воды.
- GT-H — это горизонтальный бак для систем подачи холодной воды. На баке имеется опорная плита для установки насоса.
- GT-HR предназначен для использования в системах охлаждения и отопления.

В приведенной ниже таблице указаны типы баков и их применение.

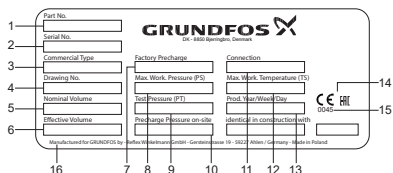
Применение	Тип бака		
	GT-U	GT-H	GT-HR
Питьевая вода	•	•	-
Серые стоки*	•	•	-
Охлажденная вода	•	-	•
Отопление	-	-	•

- Рекомендовано
- Не рекомендовано

\* Серые стоки — это бытовая сточная вода, например, из посудомоечных и стиральных машин, а также из душевых кабин.

## 2.3 Идентификация

### 2.3.1 Фирменная табличка GT-H, GT-HR, GT-U



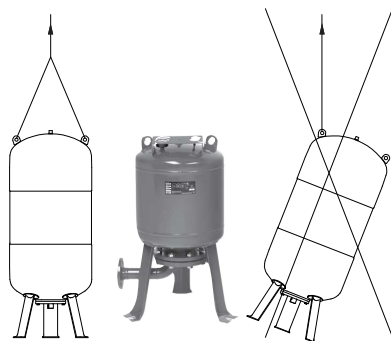
Фирменная табличка

Поз.	Описание
1	Номер изделия
2	Серийный номер
3	Типовое обозначение
4	Номер чертежа
5	Номинальный объем
6	Полезный объем
7	Заводская предварительная зарядка
8	Макс. рабочее давление
9	Давление испытания
10	Давление предварительной зарядки
11	Соединение
12	Макс. рабочая температура
13	Дата изготовления (год и неделя)
14	Знаки обращения на рынке
15	Нотифицированный орган
16	Компания-производитель

## 3. Приёмка изделия

### 3.1 Подъем изделия

Если на баке GT имеются подъемные проушины, то в процессе подъема должны быть задействованы все проушины.



Подъем бака

## 4. Требования к монтажу



Монтаж и эксплуатация должны осуществляться с учетом местных требований и стандартов, предъявляемых к подобному оборудованию.

Перед монтажом убедитесь в том, что:

- технические характеристики бака GT соответствуют вашему заказу;
- на всех видимых частях отсутствуют повреждения;
- максимальное давление системы ниже или равно максимальному рабочему давлению бака. См. фирменную табличку бака.

### 4.1 Расположение

- Бак GT устанавливается на напорный патрубок как можно ближе к насосу.
- Бак GT устанавливается в отапливаемом помещении. Должна быть возможность осмотра бака со всех сторон.
- Должен быть обеспечен доступ к газонаполнительному клапану, винту отключения воды и напорному патрубку, а также должна быть видна фирменная табличка.
- Бак GT следует устанавливать таким образом, чтобы на него не передавалась нагрузка от трубопровода. Если есть вероятность возникновения вибраций, рекомендуется установить бак так, чтобы скомпенсировать вибрации.

### 4.2 Давление предварительной зарядки

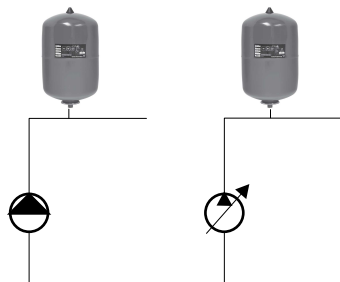
Баки GT поставляются с завода после предварительной зарядки. См. фирменную табличку бака.

Давление предварительной зарядки нужно скорректировать в соответствии с фактическим применением и требованиями установленного насоса.

Давление предварительной зарядки бака должно быть немного ниже установленного давления включения насоса.

Рекомендуемое давление предварительной зарядки:

- 0,9 x установленное значение для насосов с фиксированной частотой вращения;
- 0,7 x установленное значение для насосов с регулируемой частотой вращения.



Давление предварительной зарядки

#### 4.2.1 Корректировка давления предварительной зарядки



Если предварительная зарядка бака не производилась, наполните бак азотом.

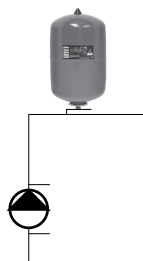
Если давление предварительной зарядки не подходит для определенного применения, его необходимо скорректировать в следующем порядке:

1. Используйте подходящий манометр для проверки давления предварительной зарядки.
2. Для достижения рекомендованного давления предварительной зарядки рекомендуется использовать азот.

#### 4.3 Максимальное рабочее давление

Сумма максимального рабочего давления насоса (P2) и фактического давления на входе (P1) всегда должна быть ниже максимально допустимого рабочего давления бака GT (P3). См. рис. «Максимальное рабочее давление».

См. фирменные таблички насоса и бака.



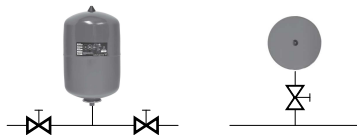
Максимальное рабочее давление

#### 4.4 Проверка системы

Бак GT должен быть оборудован байпасом, который используется в том случае, если во время проверки системы давление в системе превысит максимальное рабочее давление бака GT.

#### 4.5 Запорная арматура

Рекомендуется установить запорную арматуру с обеих сторон бака GT.



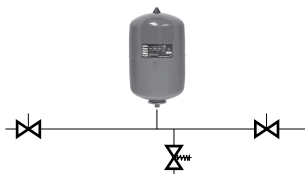
Запорная арматура

#### 4.6 Установка предохранительного клапана

1. Настройте предохранительный клапан таким образом, чтобы он открывался при достижении максимального рабочего давления. Это обеспечит защиту бака GT и других элементов системы.



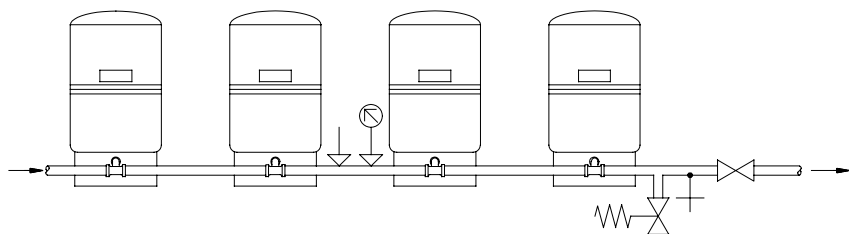
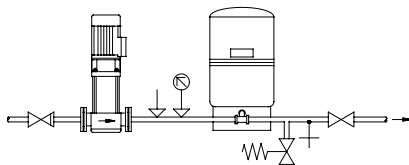
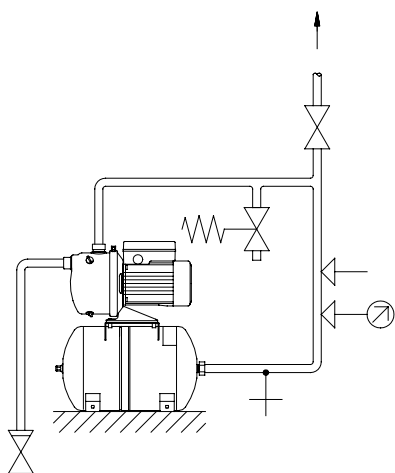
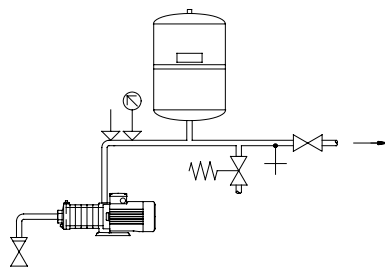
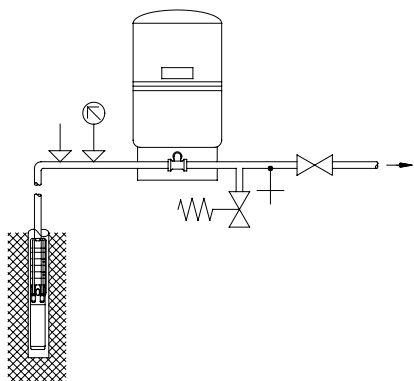
2. Установите предохранительный клапан в месте соединения бака ГТ с трубопроводом. Выпуск клапана должен быть равен производительности насоса при максимальном рабочем давлении.









*Предохранительный клапан*

TM160028

## 4.7 Примеры монтажа



Обозначение	Наименование
	ТМ027804 Запорный клапан
	ТМ027806 Манометр
	ТМ027805 Предохранительный клапан
	ТМ027807 Обратный клапан
	ТМ027808 Реле давления
	ТМ027809 Слив

## 5. Монтаж механической части

### 5.1 Размещение изделия

Рекомендуется выполнить следующее:

1. Поднять и установить бак GT в выбранное положение.
2. Выровнять при необходимости (по горизонтали либо по вертикали).
3. Закрепить бак GT.
4. Подсоединить трубы и фитинги.
5. Проверить/скорректировать давление предварительной зарядки.
6. Запустить насос или приложение.



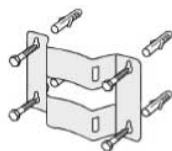
Не допускается наличие дополнительной нагрузки от трубопровода или оборудования.

#### 5.1.1 Монтаж на пол

Баки GT устанавливаются на полу без крепления болтами.

#### 5.1.2 Монтаж на стену

Малогобаритные баки GT емкостью до 33 литров должны монтироваться на стену либо на аналогичную поверхность.



*Пример монтажа на стену с использованием стенового кронштейна (изделие № 00ID9070)*

## 6. Техническое обслуживание

Бак GT не нуждается в обслуживании, но два раза в год рекомендуется производить его проверку на наличие повреждений.



Если при демонтаже бак и (или) система находятся под давлением, то необходимо сбросить давление в баке. Закройте запорные клапаны и сбросьте давление предварительной зарядки, выпустив воздух через воздушный клапан.

### 6.1 График техобслуживания

- Каждый год проверяйте давление предварительной зарядки.
- Перед проверкой давления убедитесь, что в баке GT нет воды (отключите насос и откройте вентиль).
- Утечка воды во время проверки давления предварительной зарядки указывает на повреждение баллона.

В баках GT объемом более 80 литров предусмотрена возможность замены баллона.

## 6.2 Проверка бака GT на предмет повреждений

В процессе технического обслуживания проверьте бак на предмет наличия следующих повреждений:

1. коррозия;
2. царапины, вмятины и т. д.

В случае обнаружения серьезных повреждений обратитесь в ближайшее представительство компании Grundfos.

## 7. Технические данные

См. фирменную табличку бака.

## 8. Утилизация изделия

Данное изделие, а также его части должны утилизироваться в соответствии с экологическими нормами и правилами.

1. Воспользуйтесь услугами государственной или частной службы уборки мусора.
2. Если это невозможно, обратитесь в ближайшее представительство или сервисный центр компании Grundfos.

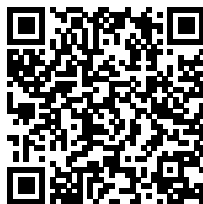


Изображение перечёркнутого мусорного ведра на изделии означает, что его необходимо утилизировать отдельно от бытовых отходов. Когда изделие с таким обозначением достигнет конца своего срока службы, необходимо доставить его в пункт сбора и утилизировать в соответствии с требованиями местного законодательства в области экологии. Раздельный сбор и переработка таких изделий помогут защитить окружающую среду и здоровье человека.

Сведения об истечении срока службы даны по ссылке [www.grundfos.com/product-recycling](http://www.grundfos.com/product-recycling)

## 9. Декларация о соответствии

Более подробные сведения о Декларации о соответствии представлены на веб-сайте Reflex Winkelmann GmbH, на который можно перейти, отсканировав QR-код:



<https://www.reflex-winkelmann.com/en/the-company/company-quality/conformity-and-standards/>

## 10. Сертификаты

Более подробные сведения о сертификатах на изделия представлены на веб-сайте Reflex Winkelmann GmbH, на который можно перейти, отсканировав QR-код:



<https://www.reflex-winkelmann.com/en/the-company/company-quality/norms-and-certificates/>

CERT078112

CERT078113

RUS

**GT-H, GT-HR, GT-U**

Расширительные баки GT сертифицированы на соответствие требованиям Технического регламента Таможенного союза ТР ТС 010/2011 «О безопасности машин и оборудования».

Сертификат соответствия:

№ ЕАЭС № RU Д-ДК.БЛ08.В.02746, сроком действия с 21.12.2017 по 17.12.2022г.

Расширительные баки GT прошли подтверждение соответствия требованиям Технического регламента Таможенного союза ТР ТС 032/2013 «О безопасности оборудования, работающего под избыточным давлением».

Декларации о соответствии:

№ ЕАЭС N RU Д-ДК.БЛ08.В.02751, сроком действия с 21.12.2017 по 19.12.2022г. (1 категория, исполнения: GT-U, GT-H, GT-HR)

№ ЕАЭС N RU Д-ДК.БЛ08.В.02752, сроком действия с 21.12.2017 по 19.12.2022г. (2 категория, исполнения: GT-U, GT-H, GT-HR, GT-D)

Сертификаты соответствия:

№ ТС RU С-ДК.БЛ08.В.01057, сроком действия с 21.12.2017 по 19.12.2022г. (3 категория, исполнения: GT-H, GT-U, GT-HR, GT-D)

№ ТС RU С-ДК.БЛ08.В.01058, сроком действия с 21.12.2017 по 19.12.2022г. (4 категория, исполнения: GT-U, GT-HR, GT-D)

Выданы: Органом по сертификации продукции «ИВАНОВО-СЕРТИФИКАТ» ООО «Ивановский Фонд Сертификации». Адрес: 153032, Российская Федерация, г. Иваново, ул. Станкостроителей, д.1.

Истра, 03.09.2020г.

**Argentina**

Bombas GRUNDFOS de Argentina S.A.  
Ruta Panamericana km. 37.500/Industin  
1619 - Garin Pcia. de B.A.  
Tel.: +54-3327 414 444  
Fax: +54-3327 45 3190

**Australia**

GRUNDFOS Pumps Pty. Ltd.  
P.O. Box 2040  
Regency Park  
South Australia 5942  
Tel.: +61-8-8461-4611  
Fax: +61-8-8340-0155

**Austria**

GRUNDFOS Pumpen Vertrieb  
Ges.m.b.H.  
Grundfosstraße 2  
A-5082 Grödig/Salzburg  
Tel.: +43-6246-883-0  
Fax: +43-6246-883-30

**Belgium**

N.V. GRUNDFOS Bellux S.A.  
Boomssesteenweg 81-83  
B-2630 Aartselaar  
Tel.: +32-3-870 7300  
Fax: +32-3-870 7301

**Belarus**

Представительство ГРУНДФОС в  
Минске  
220125, Минск  
ул. Шафарнянская, 11, оф. 56, БЦ  
«Порт»  
Тел.: +375 17 397 397 3  
+375 17 397 397 4  
Факс: +375 17 397 397 1  
E-mail: minsk@grundfos.com

**Bosnia and Herzegovina**

GRUNDFOS Sarajevo  
Zmaja od Bosne 7-7A  
BiH-71000 Sarajevo  
Tel.: +387 33 592 480  
Fax: +387 33 590 465  
www.ba.grundfos.com  
E-mail: grundfos@bih.net.ba

**Brazil**

BOMBAS GRUNDFOS DO BRASIL  
Av. Humberto de Alencar Castelo  
Branco, 630  
CEP 09850 - 300  
São Bernardo do Campo - SP  
Tel.: +55-11 4393 5533  
Fax: +55-11 4343 5015

**Bulgaria**

Grundfos Bulgaria EOOD  
Slatina District  
Iztocna Tangenta street no. 100  
BG - 1592 Sofia  
Tel.: +359 2 49 22 200  
Fax: +359 2 49 22 201  
E-mail: bulgaria@grundfos.bg

**Canada**

GRUNDFOS Canada inc.  
2941 Brighton Road  
Oakville, Ontario  
L6H 6C9  
Tel.: +1-905 829 9533  
Fax: +1-905 829 9512

**China**

GRUNDFOS Pumps (Shanghai) Co. Ltd.  
10F The Hub, No. 33 Suhong Road  
Minhang District  
Shanghai 201106 PRC  
Tel.: +86 21 612 252 22  
Fax: +86 21 612 253 33

**Colombia**

GRUNDFOS Colombia S.A.S.  
Km 1.5 via Siberia-Cota Conj. Potrero  
Chico,  
Parque Empresarial Arcos de Cota Bod.  
1A.  
Cota, Cundinamarca  
Tel.: +57(1)-2913444  
Fax: +57(1)-8764586

**Croatia**

GRUNDFOS CROATIA d.o.o.  
Buzinski prilaz 38, Buzin  
HR-10010 Zagreb  
Tel.: +385 1 6595 400  
Fax: +385 1 6595 499  
www.hr.grundfos.com

**Czech Republic**

GRUNDFOS Sales Czechia and Slovakia  
s.r.o.  
Čajkovského 21  
779 00 Olomouc  
Tel.: +420-585-716 111

**Denmark**

GRUNDFOS DK A/S  
Martin Bachs Vej 3  
DK-8850 Bjerringbro  
Tel.: +45-87 50 50 50  
Fax: +45-87 50 51 51  
E-mail: info\_GDK@grundfos.com  
www.grundfos.com/DK

**Estonia**

GRUNDFOS Pumps Eesti OÜ  
Peterburi tee 92G  
11415 Tallinn  
Tel.: + 372 606 1690  
Fax: + 372 606 1691

**Finland**

OY GRUNDFOS Pumput AB  
Trukkikuja 1  
FI-01360 Vantaa  
Tel.: +358-(0) 207 889 500

**France**

Pompes GRUNDFOS Distribution S.A.  
Parc d'Activités de Chesnes  
57, rue de Malacombe  
F-38290 St. Quentin Fallavier (Lyon)  
Tel.: +33-4 74 82 15 15  
Fax: +33-4 74 94 10 51

**Germany**

GRUNDFOS GMBH  
Schlüterstr. 33  
40699 Erkrath  
Tel.: +49-(0) 211 929 69-0  
Fax: +49-(0) 211 929 69-3799  
E-mail: infoservice@grundfos.de  
Service in Deutschland:  
kundendienst@grundfos.de

**Greece**

GRUNDFOS Hellas A.E.B.E.  
20th km. Athinon-Markopoulou Av.  
P.O. Box 71  
GR-19002 Peania  
Tel.: +0030-210-66 83 400  
Fax: +0030-210-66 46 273

**Hong Kong**

GRUNDFOS Pumps (Hong Kong) Ltd.  
Unit 1, Ground floor, Siu Wai industrial  
Centre  
29-33 Wing Hong Street & 68 King Lam  
Street, Cheung Sha Wan  
Kowloon  
Tel.: +852-27861706 / 27861741  
Fax: +852-27858664

**Hungary**

GRUNDFOS Hungária Kft.  
Tópark u. 8  
H-2045 Törökbalint  
Tel.: +36-23 511 111  
Fax: +36-23 511 111

**India**

GRUNDFOS Pumps India Private Limited  
118 Old Mahabalipuram Road  
Thoraiakkam  
Chennai 600 097  
Tel.: +91-44 2496 6800

**Indonesia**

PT GRUNDFOS Pompa  
Graha Intirub Lt. 2 & 3  
Jln. Cililitan Besar No.454. Makasar,  
Jakarta Timur  
ID-Jakarta 13650  
Tel.: +62 21-469-51900  
Fax: +62 21-460 6910 / 460 6901

**Ireland**

GRUNDFOS (Ireland) Ltd.  
Unit A, Merrywell Business Park  
Ballymount Road Lower  
Dublin 12  
Tel.: +353-1-4089 800  
Fax: +353-1-4089 830

**Italy**

GRUNDFOS Pompe Italia S.r.l.  
Via Gran Sasso 4  
I-20060 Truccazzano (Milano)  
Tel.: +39-02-95838112  
Fax: +39-02-95309290 / 95838461

**Japan**

GRUNDFOS Pumps K.K.  
1-2-3, Shin-Miyakoda, Kita-ku  
Hamamatsu  
431-2103 Japan  
Tel.: +81 53 428 4760  
Fax: +81 53 428 5005

**Korea**

GRUNDFOS Pumps Korea Ltd.  
6th Floor, Aju Building 679-5  
Yeoksam-dong, Kangnam-ku, 135-916  
Seoul, Korea  
Tel.: +82-2-5317 600  
Fax: +82-2-5633 725

**Latvia**

SIA GRUNDFOS Pumps Latvia  
 Deglava biznesa centrs  
 Augusta Deglava ielā 60  
 LV-1035, Rīga,  
 Tel.: + 371 714 9640, 7 149 641  
 Fax: + 371 914 9646

**Lithuania**

GRUNDFOS Pumps UAB  
 Smolensko g. 6  
 LT-03201 Vilnius  
 Tel.: + 370 52 395 430  
 Fax: + 370 52 395 431

**Malaysia**

GRUNDFOS Pumps Sdn. Bhd.  
 7 Jalan Peguam U1/25  
 Glenmarie Industrial Park  
 40150 Shah Alam, Selangor  
 Tel.: +60-3-5569 2922  
 Fax: +60-3-5569 2866

**Mexico**

Bombas GRUNDFOS de México  
 S.A. de C.V.  
 Boulevard TLC No. 15  
 Parque industrial Stiva Aeropuerto  
 Apodaca, N.L. 66600  
 Tel.: +52-81-8144 4000  
 Fax: +52-81-8144 4010

**Netherlands**

GRUNDFOS Netherlands  
 Veluwezoom 35  
 1326 AE Almere  
 Postbus 22015  
 1302 CA ALMERE  
 Tel.: +31-88-478 6336  
 Fax: +31-88-478 6332  
 E-mail: info\_gnl@grundfos.com

**New Zealand**

GRUNDFOS Pumps NZ Ltd.  
 17 Beatrice Tinsley Crescent  
 North Harbour Industrial Estate  
 Albany, Auckland  
 Tel.: +64-9-415 3240  
 Fax: +64-9-415 3250

**Norway**

GRUNDFOS Pumper A/S  
 Strømsveien 344  
 Postboks 235, Leirdal  
 N-1011 Oslo  
 Tel.: +47-22 90 47 00  
 Fax: +47-22 32 21 50

**Poland**

GRUNDFOS Pompy Sp. z o.o.  
 ul. Klonowa 23  
 Baranowo k. Poznania  
 PL-62-081 Przeźmierowo  
 Tel.: (+48-61) 650 13 00  
 Fax: (+48-61) 650 13 50

**Portugal**

Bombas GRUNDFOS Portugal, S.A.  
 Rua Calvet de Magalhães, 241  
 Apartado 1079  
 P-2770-153 Paço de Arcos  
 Tel.: +351-21-440 76 00  
 Fax: +351-21-440 76 90

**Romania**

GRUNDFOS Pompe România SRL  
 S-PARK BUSINESS CENTER, Clădirea  
 A2, etaj 2  
 Str. Tipografilor, Nr. 11-15, Sector 1, Cod  
 013714  
 Bucuresti, Romania  
 Tel.: 004 021 2004 100  
 E-mail: romania@grundfos.ro

**Russia**

ООО Грундфос Россия  
 ул. Школьная, 39-41  
 Москва, RU-109544, Russia  
 Тел. (+7) 495 564-88-00 (495) 737-30-00  
 Факс (+7) 495 564 8811  
 E-mail grundfos.moscow@grundfos.com

**Serbia**

Grundfos Srbija d.o.o.  
 Omladinskih brigada 90b  
 11070 Novi Beograd  
 Tel.: +381 11 2258 740  
 Fax: +381 11 2281 769  
 www.rs.grundfos.com

**Singapore**

GRUNDFOS (Singapore) Pte. Ltd.  
 25 Jalan Tukang  
 Singapore 619264  
 Tel.: +65-6681 9688  
 Fax: +65-6681 9689

**Slovakia**

GRUNDFOS s.r.o.  
 Prievozská 4D 821 09 BRATISLAVA  
 Tel.: +421 2 5020 1426  
 sk.grundfos.com

**Slovenia**

GRUNDFOS LJUBLJANA, d.o.o.  
 Leskoškova 9e, 1122 Ljubljana  
 Tel.: +386 (0) 1 568 06 10  
 Fax: +386 (0) 1 568 06 19  
 E-mail: tehnika-si@grundfos.com

**South Africa**

GRUNDFOS (PTY) LTD  
 16 Lascelles Drive, Meadowbrook Estate  
 1609 Germiston, Johannesburg  
 Tel.: (+27) 10 248 6000  
 Fax: (+27) 10 248 6002  
 E-mail: lgradidge@grundfos.com

**Spain**

Bombas GRUNDFOS España S.A.  
 Camino de la Fuentequilla, s/n  
 E-28110 Algete (Madrid)  
 Tel.: +34-91-848 8800  
 Fax: +34-91-628 0465

**Sweden**

GRUNDFOS AB  
 Box 333 (Lunnagårdsgatan 6)  
 431 24 Mölndal  
 Tel.: +46 31 332 23 000  
 Fax: +46 31 331 94 60

**Switzerland**

GRUNDFOS Pumpen AG  
 Bruggacherstrasse 10  
 CH-8117 Fällanden/ZH  
 Tel.: +41-44-806 8111  
 Fax: +41-44-806 8115

**Taiwan**

GRUNDFOS Pumps (Taiwan) Ltd.  
 7 Floor, 219 Min-Chuan Road  
 Taichung, Taiwan, R.O.C.  
 Tel.: +886-4-2305 0868  
 Fax: +886-4-2305 0878

**Thailand**

GRUNDFOS (Thailand) Ltd.  
 92 Chaloeam Phrakiat Rama 9 Road  
 Dokmai, Pravej, Bangkok 10250  
 Tel.: +66-2-725 8999  
 Fax: +66-2-725 8998

**Turkey**

GRUNDFOS POMPA San. ve Tic. Ltd.  
 Sti.  
 Gebze Organize Sanayi Bölgesi  
 Ihsan dede Caddesi  
 2. yol 200. Sokak No, 204  
 41490 Gebze/ Kocaeli  
 Tel.: +90 - 262-679 7979  
 Fax: +90 - 262-679 7905  
 E-mail: satis@grundfos.com

**Ukraine**

Бізнес Центр Європа  
 Столичне шосе, 103  
 м. Київ, 03131, Україна  
 Tel.: (+38 044) 237 04 00  
 Fax: (+38 044) 237 04 01  
 E-mail: ukraine@grundfos.com

**United Arab Emirates**

GRUNDFOS Gulf Distribution  
 P.O. Box 16768  
 Jebel Ali Free Zone, Dubai  
 Tel.: +971 4 8815 166  
 Fax: +971 4 8815 136

**United Kingdom**

GRUNDFOS Pumps Ltd.  
 Grovebury Road  
 Leighton Buzzard/Beds. LU7 4TL  
 Tel.: +44-1525-850000  
 Fax: +44-1525-850011

**U.S.A.**

GRUNDFOS Water Utility Head Quarters  
 Brookshire, Texas 77423 USA

**Uzbekistan**

Grundfos Tashkent, Uzbekistan  
 The Representative Office of Grundfos  
 Kazakhstan in Uzbekistan  
 38a, Oybek street, Tashkent  
 Tel.: (+998) 71 150 3290 / 71 150 3291  
 Fax: (+998) 71 150 3292

**Revision Info**

Last revised on 09-09-2020



<b>96550312 02.2021</b>
-------------------------

ECM: 1307749
--------------